

HTE: FALSE SOLUTIONS TO THE CLIMATE CRISIS

エネルギー産業用造林：
気候危機に対する
誤った解決策

WALHI GORONTALO

Ikha Setiawati

Head Division of Advocacy And Campaign

*Presented on FoE Japan's Webinar October, 23rd
2025*



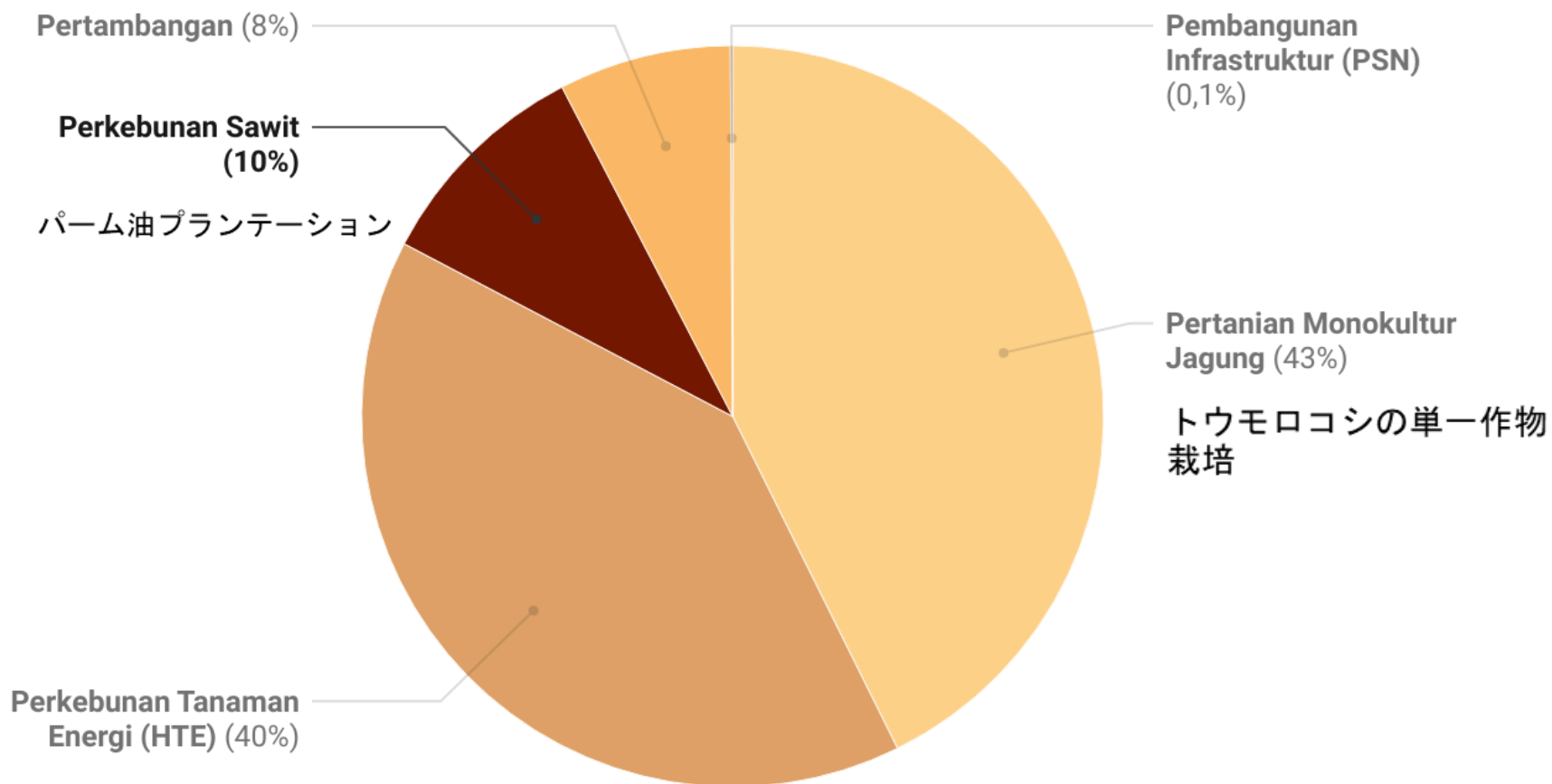


Hutan Tanaman Energi (HTE) projects are considered a way of addressing the global climate crisis. However, implementing this supposedly innovative programme could cause serious problems relating to land rights, environmental degradation and the welfare of communities around the concession.

エネルギー産業用造林(HTE)プロジェクトは地球規模の気候危機対策の1つとして考えられている。しかし、このいわゆる革新的なプログラムは土地の権利、環境の悪化と事業許可地周辺のコミュニティの福祉に深刻な問題を引き起こす可能性がある。

Kooptasi Ruang oleh Korporasi di Provinsi Gorontalo (ha)

ゴロンタロ州における企業による土地の収奪



Grafik: WALHI Gorontalo • Sumber: Diolah dari berbagai sumber • Dibuat dengan Datawrapper

Deforestation Area Due to HTE in Gorontalo

ゴロンタロにおけるHTEによる森林伐採面積

Remaining natural forest 残存する天然林:
693,795 ha (57%)



Deforestation 2017–2023 2017-2023までの森林伐採面積:
35,770 ha



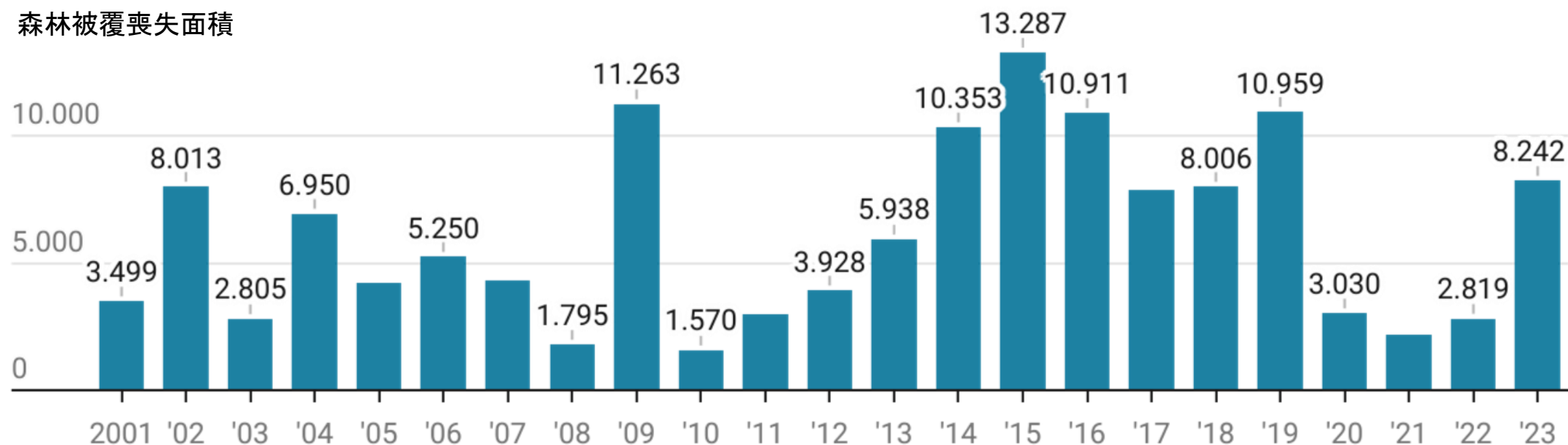
HTE deforestation 2021–2023 HTEによる森林伐採面積
(2021-2023): ±1,087 ha

Lini Masa Kehilangan Tutupan Hutan Provinsi Gorontalo 2001-2023

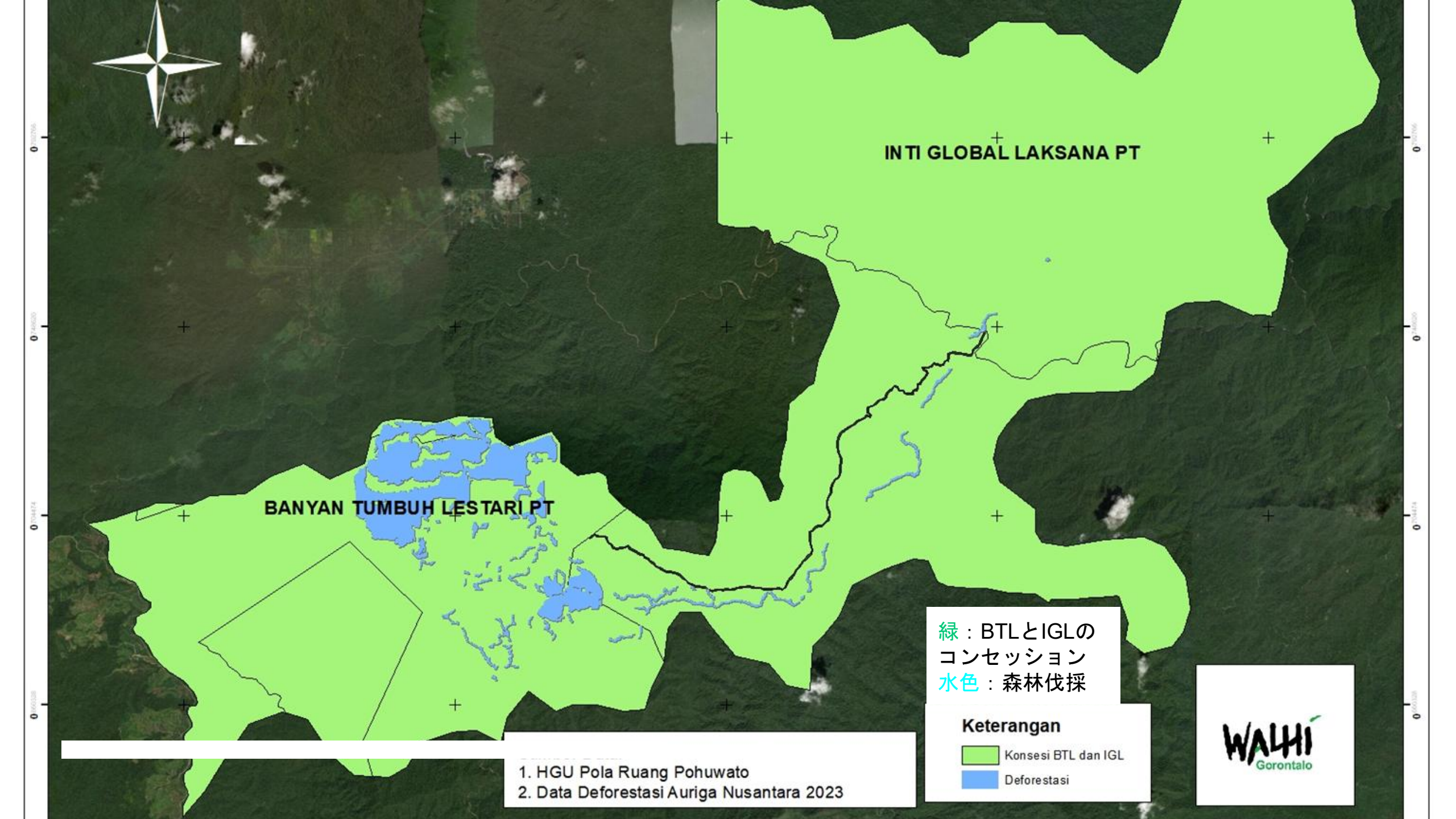
ゴロンタロ州の森林被覆喪失の推移（2001年～2023年）

Kehilangan Tutupan (ha)

森林被覆喪失面積



Grafik: WALHI Gorontalo • Sumber: Global Forest Watch • Dibuat dengan Datawrapper



A map of a region in Borneo, Indonesia, overlaid on a satellite image. The map shows two main concession areas: a large green area in the upper right labeled 'INTI GLOBAL LAKSANA PT' and a smaller green area in the lower left labeled 'BANYAN TUMBUH LESTARI PT'. Within the Banyan Tumbuh Lestari PT area, there are several blue patches representing deforestation. A network of blue lines, representing forest logging, extends from the Banyan Tumbuh Lestari PT area towards the southeast. A compass rose is located in the top left corner. The map is framed by a coordinate grid with values 0 732796, 0 746500, 0 760204, and 0 773908 on the top and right edges, and 0 66038, 0 67408, 0 68778, and 0 70148 on the left and bottom edges.

INTI GLOBAL LAKSANA PT

BANYAN TUMBUH LESTARI PT

緑 : BTLとIGLの
コンセッション
水色 : 森林伐採

Keterangan

-  Konsesi BTL dan IGL
-  Deforestasi

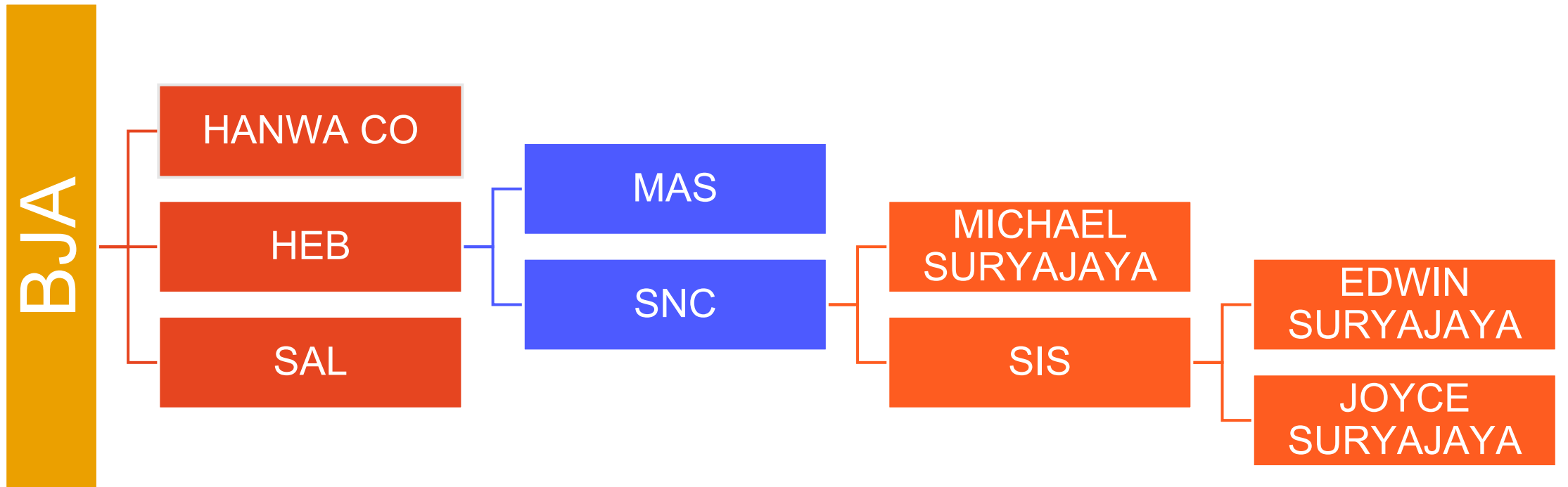
1. HGU Pola Ruang Puhwato
2. Data Deforestasi Auriga Nusantara 2023

WALHI
Gorontalo

List of HTE companies in Gorontalo

ゴロンタロにおける
HTE関与企業リスト

No.	Company	Location (regency)	Area (ha)	Status
1.	PT Inti Global Laksana (IGL)	Pohuwato	11860	operating
2.	PT Banyan Tumbuh Lestari (BTL)	Pohuwato	15493	operating
3.	PT Gema Nusantara Jaya (GNJ)	Gorontalo Utara	27977	operating
4.	PT Gorontalo Citra Lestari (GCL)	Gorontalo dan Gorontalo Utara	46170	operating
5.	PT Hutani Cipta	Pohuwato, Boalemo dan Gorontalo Utara	7800	processing
6.	PT Keia Lestari Indonesia 1	Boalemo dan Pohuwato	41000	processing
7.	PT Keia Lestari Indonesia 2	Boalemo dan Pohuwato	43000	processing
8.	PT Lumintu Ageng Joyo	Pohuwato	38000	processing
9.	PT Nawa Waskita Utama	Boalemo, Gorontalo dan Gorontalo Utara	41000	processing
10.	PT Sorbu Agro Energi	Pohuwato	9800	processing
Total			282100	



Inequality in land and spatial control

土地所有における不平等

759,714 ha or 63% of the total 1,125,707 ha of the province's land area is controlled by corporations, either directly or indirectly.

州の総面積1,125,707haのうち、企業が直接/間接的に支配する土地は759.714haで63%を占める。

This means that, based on the average of the remaining land area above, each family in Gorontalo Province in 2023 will only have 1.11 ha.

残余面積の平均は、2023年時点のゴロンタロ州1世帯あたりわずか1.11haとなる。

This does not take into account conservation areas, lakes, or other spaces that cannot be used for production.

これには保護区、湖、その他の生産手段として利用できない区域は含まれていない

The forest area covers 764,186.76 ha or 64% of the total area of the province, of which 282,100 ha or 41% is controlled by energy plantations (HTE), while the community through PS only controls 31,293.85 ha or 4%.

森林地域は州内の764,186.76ha（総面積の64%）に及び、そのうち282,100ha（41%）はHTEに占められている。一方で、地域住民がPSを通じて管理している面積は31,293.85ha（4%）に過ぎない。

ポフウト県で発生した洪水により死者が出るとともに数千人の住民が避難、社会福祉省が支援物資を送付

Banjir Bandang Pohuwato Telan Korban Jiwa dan Ribuan Warga Mengungsi, Kemensos Kirim Bantuan

 Danandaya Aria Putra

Minggu, 22 Juni 2025 - 12:22 WIB



Bencana alam banjir bandang yang melanda Kabupaten Pohuwato, Gorontalo pada Jumat (20/6/2025) lalu menyebabkan ribuan jiwa terdampak. Tak hanya itu, banjir juga memakan korban jiwa. Foto/istimewa



JAKARTA - Bencana alam banjir bandang yang melanda Kabupaten Pohuwato, Gorontalo pada Jumat (20/6/2025) lalu menyebabkan ribuan jiwa terdampak. Tak hanya itu, banjir juga memakan korban jiwa.

Kementerian Sosial ikut merasakan duka yang mendalam atas meninggalnya dua warga Desa Tuweya, Kecamatan Wonggarasi, yakni YM (36) dan LM (14) akibat terseret arus banjir.

洪水がポフウトの2つの村を襲い、2人が死亡した

Gorontalo

Banjir Terjang 2 Desa di Pohuwato, 2 Orang Sekeluarga Tewas

Apris Nawu - detikSulsel

Sabtu, 21 Jun 2025 15:11 WIB

BAGIKAN   

 Komentar



Foto: Banjir menerjang 2 desa di Kabupaten Pohuwato. (dok. Istimewa)

Pohuwato - Banjir menerjang Desa Tuweya dan Desa Bahusami, di Kecamatan Wanggarasi, Kabupaten Pohuwato, Gorontalo. Bencana hidrometeorologi itu menyebabkan 2 orang sekeluarga meninggal dunia.

"Informasi ada 2 warga dilaporkan meninggal dunia yakni berinisial AM umur 42 tahun dan LTL umur 15 tahun, dan ada beberapa rumah yang rusak dihantam banjir dan ternak sapi mati," kata Penata Penanggulangan Bencana BPBD Provinsi Gorontalo Moh Tahir Laendeng saat dikonfirmasi **detikcom**, Sabtu (21/6/2025).

Kedua korban masing-masing merupakan tante dan keponakannya. Tahir menuturkan, keduanya terseret arus banjir yang melanda pada Jumat (20/6) sekitar pukul 22.00 Wita.

Ecological Disaster 生態学的災害

According to BNPB data, between 2018-2023, there were 172 disasters in Gorontalo, which averages out to approximately 10 disasters per year. These disasters ranged from floods, landslides, droughts, extreme weather, to forest and land fires.

BNPB（国家防災庁）のデータによると、2018年から2023年にかけてゴロンタロ州では172件の災害が発生しており、平均すると年間約10回の災害が発生している。
洪水、土砂崩れ、干ばつ、異常気象、森林火災・山火事などが含まれる。

Flood on January 22, 2025 in Pohuwato

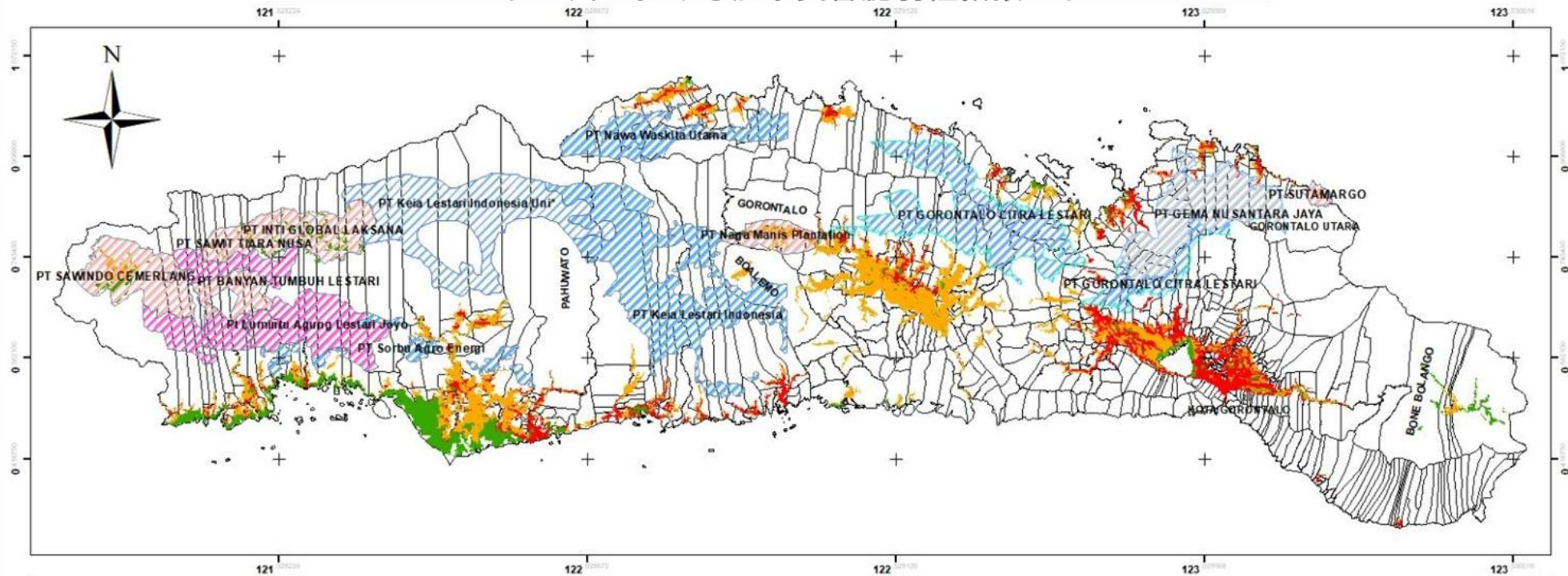
2025年1月22日のポフワト県における洪水

The flood submerged 10 villages in five subdistricts, affecting a total of 731 households and 2,505 people.

洪水により5つの郡にまたがる10の村が浸水し、合計731世帯と2,505人が影響を受けた。



Peta Indeks Kerentanan Bencana Banjir Di Provinsi Gorontalo ギロンタロ州における洪水災害脆弱性指数マップ



1:700,000

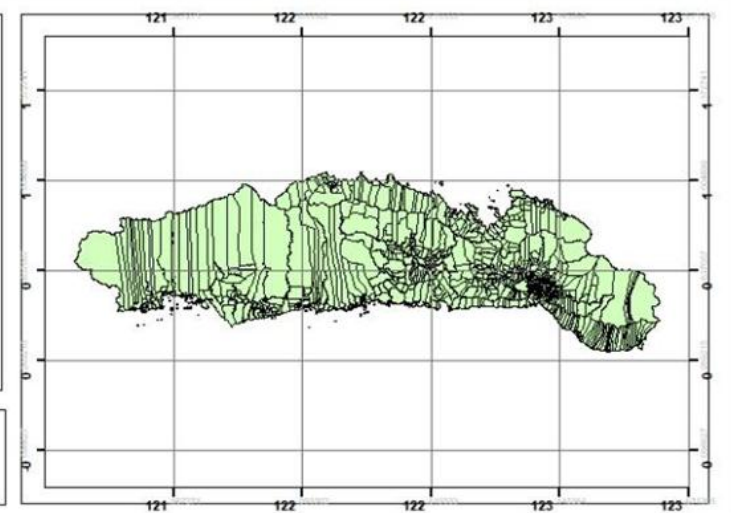
0 5 10 20 30 40 Kilometers

WALHI
 Gorontalo

KETERANGAN Indeks Kerentanan Banjir



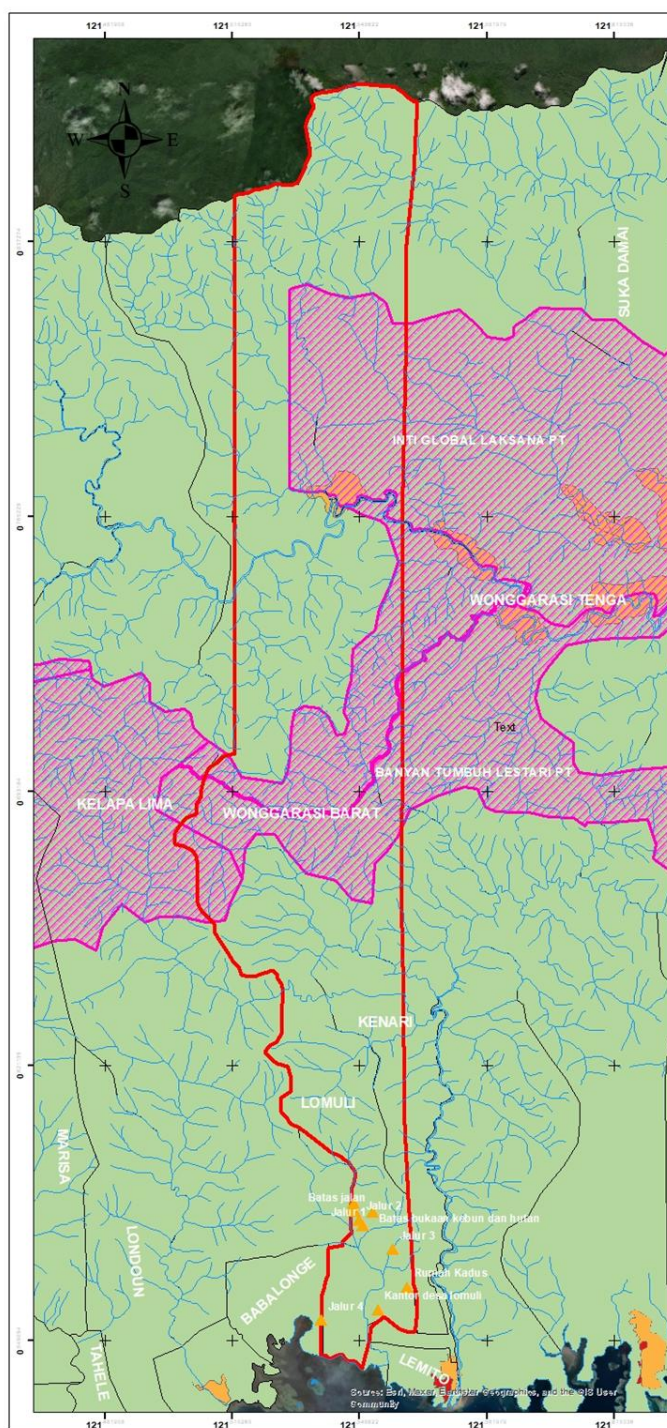
Sumber Peta:
 1. Data INARisk BNPB 2024
 2. Peta RBI



Indeks Kerentanan Banjir di Gorontalo ゴロントロにおける洪水脆弱性指数

Kelas ▼ クラス	Luas (ha) 面積
Tinggi 高	28,811
Sedang 中	59,793
Rendah 低	23,016

Table: WALHI Gorontalo • Source: Hasil perhitungan spasial (INARisk BNPB 2024, Peta RBI) • Created with Datawrapper



PETA KERAWANAN BANJIR DESA LOMULI

1:100.000

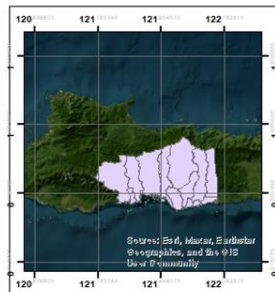
0 0,751,5 3 4,5 6
Kilometers

LEGENDA

- Administrasi Desa
- Desa Lomuli
- Konsesi PT BTL dan PT IGL
- ▲ Lokasi Sampling Tim Riset
- Sungai

Kategori Kerawanan Banjir

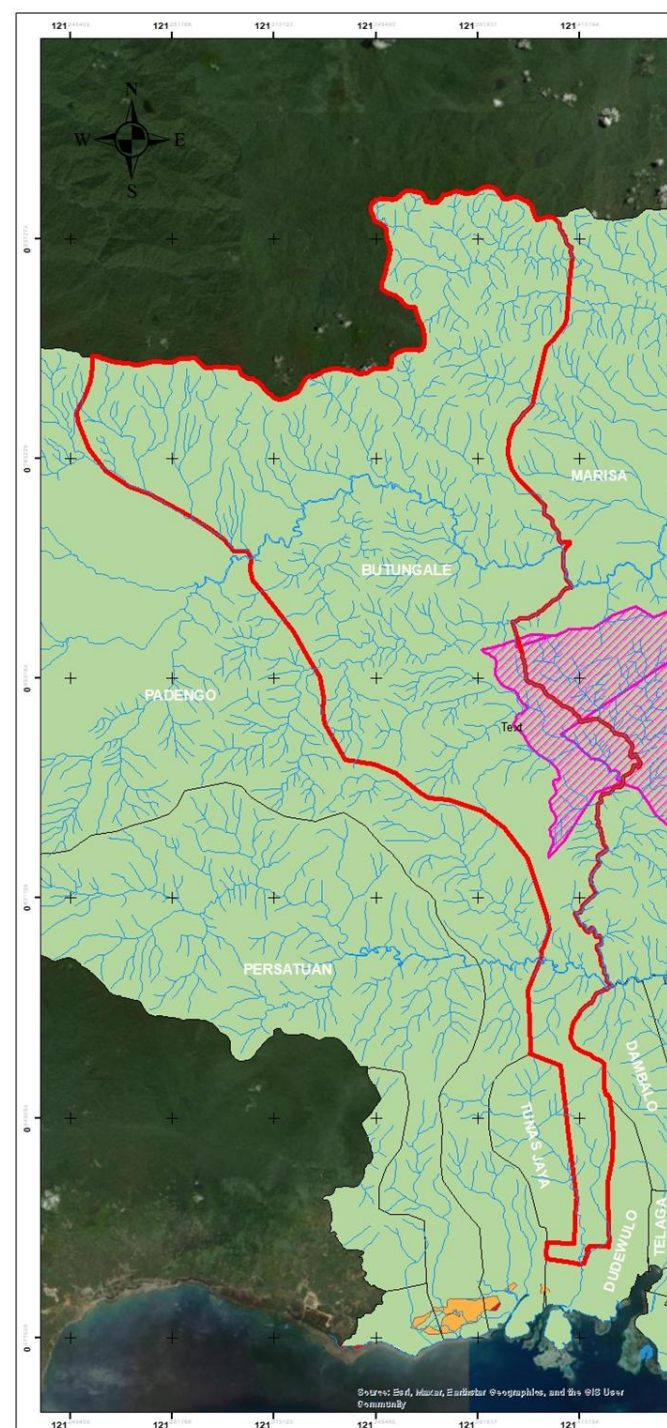
- Aman
- Rendah
- Sedang
- Tinggi



Sumber Data:

1. Peta Rupa Bumi Indonesia
2. Data Jaringan Sungai
3. Data DEM
4. Data Jenis Tanah
5. Data Morfologi
6. Data Curah Hujan
7. Data Penggunaan Lahan

WALHI
Gorontalo



PETA KERAWANAN BANJIR DESA LOMULI

1:125.000

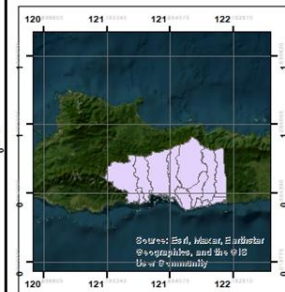
0 1 2 4 6 8
Kilometers

LEGENDA

- Administrasi Desa
- Desa Lomuli
- Konsesi PT BTL dan PT IGL
- ▲ Lokasi Sampling Tim Riset
- Sungai

Kategori Kerawanan Banjir

- Aman
- Rendah
- Sedang
- Tinggi

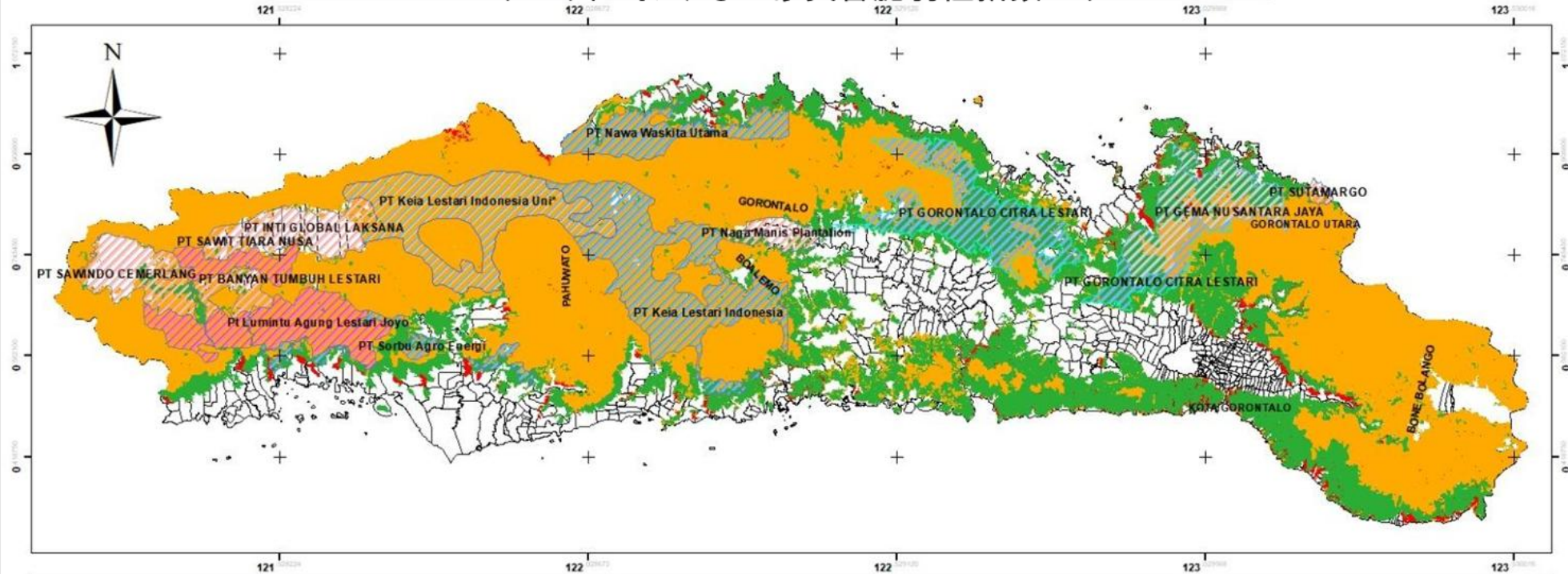


Sumber Data:

1. Peta Rupa Bumi Indonesia
2. Data Jaringan Sungai
3. Data DEM
4. Data Jenis Tanah
5. Data Morfologi
6. Data Curah Hujan
7. Data Penggunaan Lahan

WALHI
Gorontalo

Peta Indeks Kerentanan Bencana Longsor Di Provinsi Gorontalo ゴロンタロ州における土砂災害脆弱性指数マップ



1:700,000

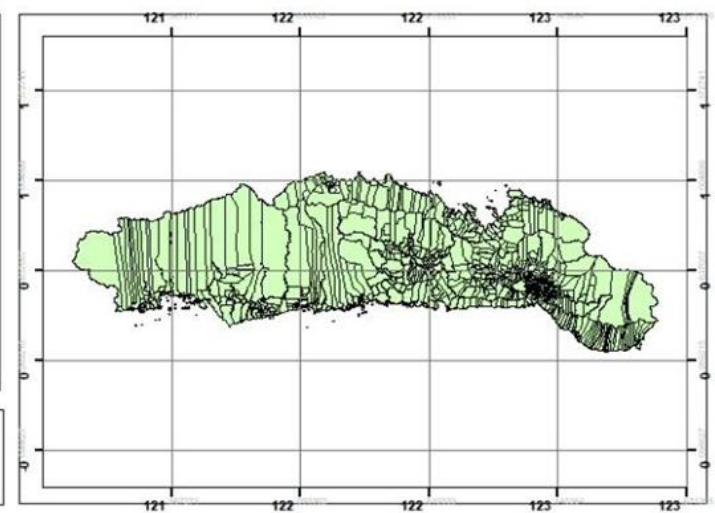
0 5 10 20 30 40 Kilometers

WALHI
Gorontalo

KETERANGAN Indeks Kerentanan Longsor

- Rendah 低
- Sedang 中
- Tinggi 高
- Batas Administrasi

Sumber Peta:
1. Data INARisk BNPB 2024
2. Peta RBI

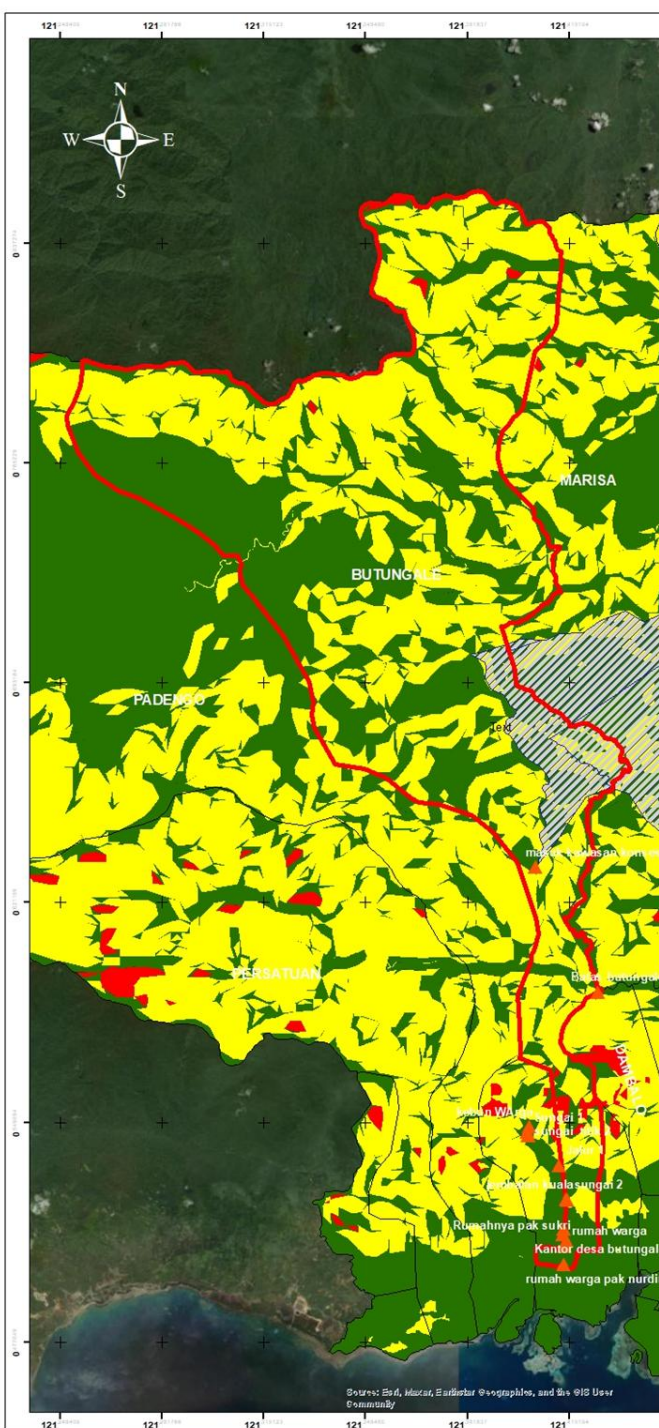


Indeks Kerentanan Longsor di Gorontalo

ゴロンタロにおける土砂災害危険度指数

Kelas ▼ クラス	luas (ha) 面積
Tinggi 高	16,160
Sedang 中	656,997
Rendah 低	269,949

Table: WALHI Gorontalo • Source: Hasil perhitungan spasial (INARisk BNPB 2024, Peta RBI) • Created with Datawrapper



PETA KERAWANAN LONGSOR DESA BUTUNGALE

1:125.000

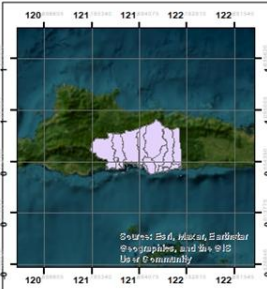


LEGENDA

- Administrasi Desa
- Desa Butungale
- Konsesi PT BTL
- Lokasi Sampling Tim Riset
- Sungai

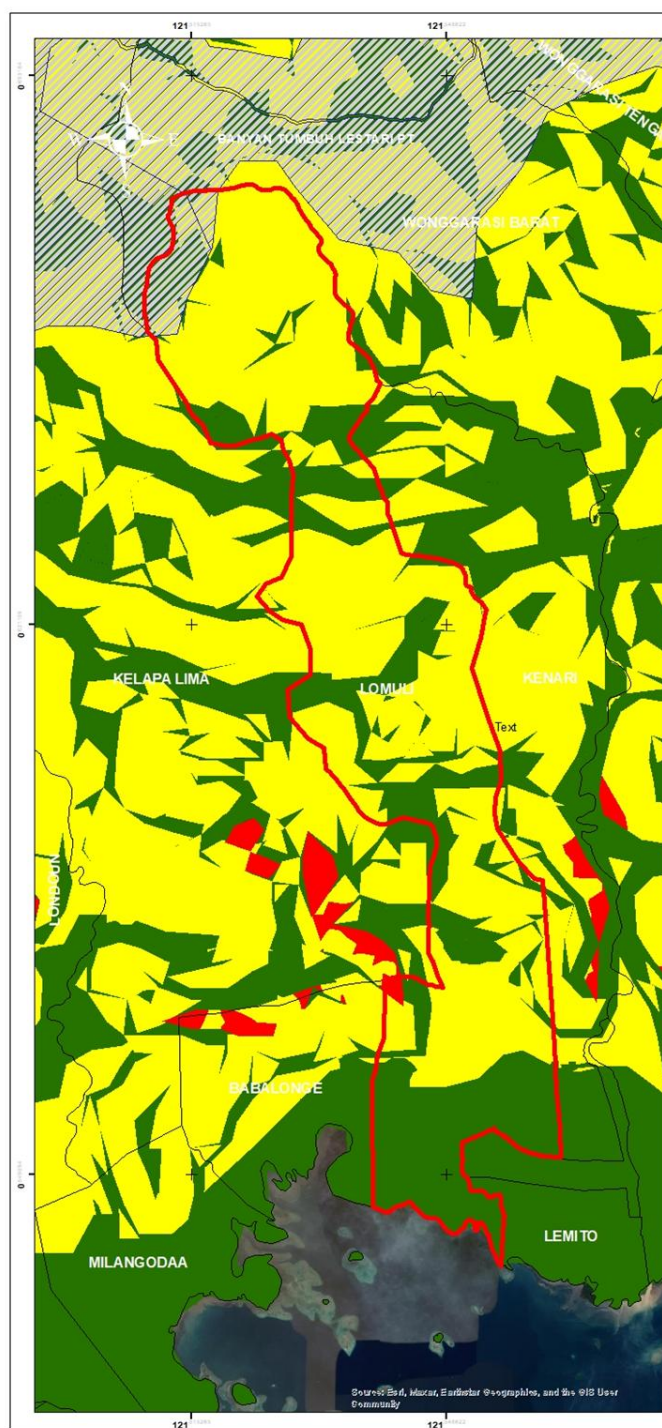
Kategori Kerawanan Longsor

- Rendah
- Sedang
- Tinggi



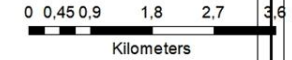
- Sumber Data:
1. Peta Rupa Bumi Indonesia
 2. Data Jaringan Sungai
 3. Data DEM
 4. Data Jenis Tanah
 5. Data Morfologi
 6. Data Curah Hujan
 7. Data Penggunaan Lahan

WALHI
Gorontalo



PETA KERAWANAN LONGSOR DESA LOMULI

1:50.000

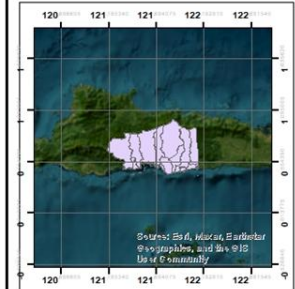


LEGENDA

- Administrasi Desa
- Desa Lomuli
- Konsesi PT BTL
- Lokasi Sampling Tim Riset
- Sungai

Kategori Kerawanan Longsor

- Rendah
- Sedang
- Tinggi



- Sumber Data:
1. Peta Rupa Bumi Indonesia
 2. Data Jaringan Sungai
 3. Data DEM
 4. Data Jenis Tanah
 5. Data Morfologi
 6. Data Curah Hujan
 7. Data Penggunaan Lahan

WALHI
Gorontalo

Findings by Walhi Gorontalo

Walhiゴロンタロの調査結果

- ❑ There used to be a marabunta timber company, Wenang Sakti.
かつてマラブンタ木材会社ウェナン・サクティがあった
- ❑ There was a forest fire that burned down all the trees.
森林火災で全ての木が焼失した
- ❑ The river is now very murky, and cows refuse to drink from it
川は今や濁りきっており、牛は水を飲もうとしない。
- ❑ There is a story circulating among residents that four miners died in the forest because they were not allowed to pass through the company's concession area.
住民の間で、鉱夫4人が会社の伐採区域を通行を許可されず森林で死亡したという話が流れている。
- ❑ When they first cleared the land, they cut down all the trees, even the large, good ones, uprooting them with machines.
最初に土地を開墾した際、彼らは機械で根こそぎ引き抜くように、大きな良質な木々まで全て伐採した。
- ❑ Kencana Grub, IGL, and BTL operate in the eastern part of Popoayato. The CSR funds distributed are not as they should be; they should receive the forest that is leased (Plasma).
クンチャナ・グループ、IGL、BTLはポパヤト東部で操業している。CSR資金（ばらまき）は本来あるべき姿ではない。彼らは賃貸借されている森林（プラズマ）を受け取るべきである。



Walhi's Notes on HTE WalhiのHTEに関する特筆事項

- PT BTL and PT IGL threaten natural forests in Pohuwato Regency, disrupting the hydrological cycle due to suboptimal water infiltration.
PT BTLとPT IGLはポフワト県における天然林を脅かし、不十分な水浸透により水循環を乱している。
- The forestry sector plays a crucial role in achieving a reduction of 140 million tons of CO2 equivalent greenhouse gas emissions by 2030. In the FoLU Net Sink document, Indonesia commits to reducing emissions by 29% - 41% by 2030. 林業部門は2030年までに1億4,000万トン相当の温室効果ガス排出削減を達成する上で極めて重要な役割を担う。森林・土地利用・水資源（FoLU）ネットシンク文書において、インドネシアは2030年までに排出量を29%～41%削減することを約束している。
- The narrative that HTE is a clean energy transition hijacked by corporations must be corrected. The existence of HTE companies has the potential to take away people's living space, causing poverty. HTEがクリーンエネルギー移行であるという認識は修正されねばならない。HTE企業の存在は人々の生活空間を奪い、貧困を招く可能性がある。
- The company's environmental impact assessment (AMDAL) is for palm oil. To date, it is unclear whether the company has obtained an AMDAL for HTE or not. 同社の環境影響評価（AMDAL）はパーム油向けである。現在まで、HTE事業に関するAMDALを取得したか否かは不明である。
- The perception that biomass is zero emissions is mistaken, because carbon is released during the land clearing process and the burning of wood pellets with a co-firing system. バイオマスは排出ゼロという認識は誤りである。なぜなら、土地開墾過程や混焼システムによる木質ペレット燃焼時に炭素が放出されるからである。
- The Popayato-Paguat landscape is an important habitat and corridor for key species. ポパヤト・パグアット地域景観は、重要な種の生息地および回廊として極めて重要である。



WALHI Gorontalo's stance on HTE WALHIゴロンタロのHTEに対するポジション

- ❑ WALHI rejects the issuance of new large-scale HTE permits, as they are considered to threaten people's livelihoods, exacerbate environmental degradation, and serve as a “false solution” for energy transition.
WALHIは、新たな大規模HTE許可の発行を拒否する。これらは人々の生計手段を脅かし、環境悪化を助長し、エネルギー移行の「誤った解決策」となるためである。
- ❑ WALHI calls for a moratorium on permits for extractive companies, including HTE, especially in areas with crucial ecological functions (e.g., upstream, water catchment areas) and where communities are affected.
WALHIは、特に生態学的機能が重要な地域（例：上流、集水域）やコミュニティに影響が及ぶ地域において、HTEを含む採掘企業への許可の一時停止を求める。
- ❑ WALHI criticizes that the HTE/biomass project in Gorontalo is actually a form of “greenwashing”—claiming to be renewable energy but built on deforestation, land conversion, and increased disaster risk.
WALHIは、ゴロンタロにおけるHTE/バイオマスプロジェクトが、実際には「グリーンウォッシュ」の一形態となっていると批判する。再生可能エネルギーを標榜しながら、森林伐採、土地転換、災害リスクの増大の上に成り立つものからだ。
- ❑ WALHI demands that the government and regional policy makers pay attention to ecological and social aspects in spatial planning: the function of forests as water catchments, biodiversity, people's rights to land, and ecosystem restoration.
WALHIは政府及び地域政策立案者に対し、空間計画（土地利用計画）（の策定）において生態学的・社会的側面（森林の集水機能、生物多様性、土地に対する人々の権利、生態系回復）に配慮するよう求める。

The forests of Gorontalo are not just about vegetation cover; more than that, the forests of Gorontalo are the lifeblood of the people of Gorontalo.

ゴロンタロの森林は単なる植生被覆ではない。それ以上に、ゴロンタロの森林はゴロンタロの人々の生命線である。

ODUO'LO

TERIMAKASIH

ご清聴ありがとうございました

